

รายละเอียดของหลักสูตร
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาจีน
หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2560

ชื่อหลักสูตร

ภาษาไทย	:	หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาจีน
ภาษาอังกฤษ	:	Master of Arts Program in Teaching Chinese

ชื่อปริญญาและสาขาวิชา

ชื่อเต็ม (ไทย)	:	ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
ชื่อย่อ (ไทย)	:	ศศ.ม. (การสอนภาษาจีน)
ชื่อเต็ม (อังกฤษ)	:	Master of Arts (Teaching Chinese)
ชื่อย่อ (อังกฤษ)	:	M.A. (Teaching Chinese)

จำนวนหน่วยกิตที่เรียนตลอดหลักสูตร

39 หน่วยกิต

อาชีพที่สามารถประกอบได้หลังสำเร็จการศึกษา

- (1) ครู/อาจารย์วิชาภาษาจีนในระดับอุดมศึกษา มัธยมศึกษาหรือประถมศึกษา
- (2) นักวิชาการภาษาจีน
- (3) นักเขียน/นักแปล/นักเทศก์
- (4) บรรณาธิการหนังสือ/หนังสือพิมพ์/นิตยสารภาษาจีน
- (5) ล่าม/ผู้ประสานงานองค์กรในประเทศ และระหว่างประเทศ
- (6) ผู้บริหารและผู้ให้บริการในองค์กรที่ต้องใช้ภาษาจีนในการสื่อสาร
- (7) อาชีพอื่น ๆ ที่ต้องการความรู้ความสามารถทางภาษาจีนในการสื่อสาร

คุณสมบัติของผู้เข้าศึกษา

รับสมัครนักศึกษาไทยและต่างชาติที่สามารถสื่อสารภาษาจีนได้เป็นอย่างดี โดยหากผู้สมัครเข้าศึกษาไม่ใช่เจ้าของภาษาจีน จะต้องแสดงผลสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีน (HSK) ระดับ 5 ขึ้นไป ผู้สมัครจะต้องเป็นผู้ที่มีสุขภาพแข็งแรงและผ่านการตรวจสุขภาพตามหลักเกณฑ์ของมหาวิทยาลัย และตามเกณฑ์ต่อไปนี้

1. ผู้สมัครเป็นผู้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรีในสาขาวิชาศิลปศาสตร์หรือมนุษยศาสตร์ทางด้านภาษาจีน หรือเป็นผู้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรีสาขาวิชาอื่นจากสถาบันอุดมศึกษาที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษารับรอง โดยมีคะแนนเฉลี่ยสะสมตลอดหลักสูตรไม่ต่ำกว่า 2.50 และ

2. กรณีที่ผู้สมัครไม่มีผลสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีน (HSK) ระดับ 5 ขึ้นไป จะต้องลงทะเบียนเรียนในรายวิชาภาษาจีนสำหรับบัณฑิตศึกษา และผลการเรียนผ่านเกณฑ์ (S) ตามที่ทางมหาวิทยาลัยกำหนด

หมายเหตุ หากไม่เป็นไปตามเกณฑ์ที่กำหนดให้อยู่ในดุลยพินิจของคณะกรรมการบริหารหลักสูตร

โครงสร้างหลักสูตร

นักศึกษาจะต้องศึกษารายวิชาตามโครงสร้างหลักสูตรไม่น้อยกว่า 39 หน่วยกิต แบ่งออกเป็น 2 แผน คือ แผน ก แบบ ก 2 และ แผน ข

แผน ก แบบ ก 2 เป็นแผนการศึกษาที่เน้นการวิจัย โดยมีการทำวิทยานิพนธ์ ซึ่งเทียบค่าได้ไม่น้อยกว่า 12 หน่วยกิต

แผน ข เป็นแผนการศึกษาที่เน้นการศึกษารายวิชา โดยไม่ต้องทำวิทยานิพนธ์ นักศึกษาต้องลงทะเบียนรายวิชาการศึกษาอิสระ จำนวน 6 หน่วยกิต และต้องสอบประมวลความรู้ข้อเขียนและปากเปล่า

หมวดวิชา	แผน ก แบบ ก 2 วิทยานิพนธ์ (หน่วยกิต)	แผน ข ศึกษาอิสระ (หน่วยกิต)
1. หมวดวิชาเสริมพื้นฐาน	ไม่นับหน่วยกิต	ไม่นับหน่วยกิต
2. หมวดวิชาบังคับ	18	18
3. หมวดวิชาเลือก	9	15
4. วิทยานิพนธ์	12	-
5. การศึกษาอิสระ	-	6
6. สอบประมวลความรู้ข้อเขียนและสอบปากเปล่า	-	ผ่าน/ไม่ผ่าน
รวมไม่น้อยกว่า	39	39

รายวิชาในโครงสร้างหลักสูตร

หมวดวิชาเสริมพื้นฐาน

CN 0820 ภาษาจีนสำหรับบัณฑิตศึกษา

ไม่นับหน่วยกิต

Chinese for Graduate Students

หมวดวิชาบังคับ

18 หน่วยกิต

CN 8003 ระเบียบวิธีวิจัย

3(3/3-0-0)

Research Methodology

CN 8603 ทฤษฎีภาษาศาสตร์ภาษาจีน

3(3/3-0-0)

Chinese Linguistics

CN 8623 ทฤษฎีการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง

3(3/3-0-0)

Teaching Chinese as a Second Language

CN 8643 การสื่อสารข้ามวัฒนธรรม

3(3/3-0-0)

Cross-cultural Communication:

CN 8651 การฝึกปฏิบัติการสอนภาษาจีน

1(0-1/3-0)

Practicum

CN 8652	สัมมนาการเรียนการสอนภาษาจีน Seminar in Chinese Teaching	2(2/2-0-0)
CN 8653	เทคนิคการสอนภาษาจีนในห้องเรียน Classroom Instruction of Teaching Chinese as a Second Language	3(3/3-0-0)

หมวดวิชาเลือก (แผน ก แบบ ก 2 เรียน 9 หน่วยกิต / แผน ข เรียน 15 หน่วยกิต)

CN 8763	การพัฒนาสื่อการสอนภาษาจีน Chinese Teaching Multimedia aided teaching	3(3/3-0-0)
CN 8773	การศึกษารูปแบบการรับรู้ในภาษาที่สอง Second Language Acquisition	3(3/3-0-0)
CN 8793	จิตวิทยาการเรียนรู้ Educational Psychology	3(3/3-0-0)
CN 8803	การเขียน วิเคราะห์ตำราภาษาจีนและการนำไปใช้ Analysis & Development of Instructional Materials for Chinese Textbooks	3(3/3-0-0)
CN 8813	การอ่านหนังสือโบราณวัฒนธรรมจีน Classical Chinese Reading	3(3/3-0-0)
CN 8823	การวัดและประเมินผลการเรียนรู้ด้านการเรียนการสอนภาษาจีน Measurement and Evaluation for Chinese Learning	3(3/3-0-0)
CN 8833	การออกแบบหลักสูตรการสอนภาษาจีน Course and Syllabus Design for Teaching Chinese Abroad	3(3/3-0-0)
CN 8843	การแสดงศิลปวัฒนธรรมจีน Chinese Traditional Arts & Handicrafts	3(3/3-0-0)
CN 8853	การเผยแพร่วัฒนธรรมจีน Chinese Culture and Communication	3(3/3-0-0)

วิทยานิพนธ์ / การศึกษาอิสระ

แผน ก แบบ ก 2 (ทำวิทยานิพนธ์)

12 หน่วยกิต

CN 8836	วิทยานิพนธ์ 1 Thesis I	6(0-0-/6P)
CN 8846	วิทยานิพนธ์ 2 Thesis II	6(0-0-/6P)

แผน ข (การศึกษาอิสระ)

6 หน่วยกิต

CN 8856	การศึกษาอิสระ Independent Study	6(0-0-6/P)
---------	------------------------------------	------------

แผนการศึกษา

ภาค	แผน ก แบบ ก 2	แผน ข
ปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 1	วิชาพื้นฐาน ไม่นับหน่วยกิต	วิชาพื้นฐาน ไม่นับหน่วยกิต
	CN 0820 ภาษาจีนสำหรับบัณฑิตศึกษา -	CN 0820 ภาษาจีนสำหรับบัณฑิตศึกษา -
	วิชาบังคับ 12 หน่วยกิต	วิชาบังคับ 12 หน่วยกิต
	CN 8003 ระเบียบวิธีวิจัย 3(3/3-0-0)	CN 8003 ระเบียบวิธีวิจัย 3(3/3-0-0)
	CN 8603 ทฤษฎีภาษาศาสตร์ภาษาจีน 3(3/3-0-0)	CN 8603 ทฤษฎีภาษาศาสตร์ภาษาจีน 3(3/3-0-0)
	CN 8623 ทฤษฎีการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง 3(3/3-0-0)	CN 8623 ทฤษฎีการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง 3(3/3-0-0)
CN 8643 การสื่อสารข้ามวัฒนธรรม 3(3/3-0-0)	CN 8643 การสื่อสารข้ามวัฒนธรรม 3(3/3-0-0)	
ปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 2	วิชาบังคับ 5 หน่วยกิต	วิชาบังคับ 5 หน่วยกิต
	CN 8653 เทคนิคการสอนภาษาจีนในห้องเรียน 3(3/3-0-0)	CN 8653 เทคนิคการสอนภาษาจีนในห้องเรียน 3(3/3-0-0)
	CN 8652 สัมมนาการเรียนการสอนภาษาจีน 2(2/2-0-0)	CN 8652 สัมมนาการเรียนการสอนภาษาจีน 2(2/2-0-0)
	วิชาเลือก 6 หน่วยกิต	วิชาเลือก 6 หน่วยกิต
	CN 3(3/3-0-0)	CN 3(3/3-0-0)
	CN 3(3/3-0-0)	CN 3(3/3-0-0)
ปีที่ 1 ภาคฤดูร้อน	วิชาเลือก 3 หน่วยกิต	วิชาเลือก 6 หน่วยกิต
CN 3(3/3-0-0)	CN 3(3/3-0-0)	
CN 3(3/3-0-0)	CN 3(3/3-0-0)	
ปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่ 1	วิชาบังคับ 7 หน่วยกิต	วิชาบังคับ 7 หน่วยกิต
	CN 8651 การฝึกปฏิบัติการสอนภาษาจีน 1(0-1/3-0)	CN 8651 การฝึกปฏิบัติการสอนภาษาจีน 1(0-1/3-0)
	CN 8836 วิทยานิพนธ์ 1 6(0-0-6/P)	วิชาเลือก 3 หน่วยกิต
CN 3(3/3-0-0)	CN 3(3/3-0-0)	
ปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่ 2	วิชาบังคับ 6 หน่วยกิต	CN 8856 การศึกษาอิสระ 6(0-0-6/P)
CN 8846 วิทยานิพนธ์ 2 6(0-0-6/P)		สอบประมวลความรู้

คำอธิบายรายวิชา

วิชาเสริมพื้นฐาน

CN 0820 ภาษาจีนสำหรับบัณฑิตศึกษา

ไม่นับหน่วยกิต

(Chinese for Graduate Students : 汉语基础强化)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ทักษะการฟัง พูด อ่าน เขียน แปลภาษาจีนระดับสูง ศึกษารูปประโยค ไวยากรณ์ และเนื้อหาที่มีความยาวซับซ้อน เทคนิควิธีการและทักษะการเขียนถ่ายทอดความหมายด้วยประโยคภาษาจีนระดับสูง เทคนิคในการสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีน (HSK)

Prerequisite: None

The practice of Chinese listening, speaking, reading, writing and advance translation through the study of sentence structure, grammar, complex context as well as providing techniques, methodology and practice for Chinese paraphrasing at high level language usage, and techniques for achieving the Chinese Proficiency Test (HSK)

先修课程：无

高级汉语听说读写译、句型、语法以及复杂的语句，高级汉语写作技巧，汉语水平考试技能。

วิชาบังคับ

CN 8003 ระเบียบวิธีวิจัย

3(3/3-0-0)

(Research Methodology : 研究方法论)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

แนวคิด หลักการ รูปแบบขั้นตอนและวิธีการของการดำเนินการวิจัย ประเภทการวิจัยเชิงปริมาณ และเชิงคุณภาพ การค้นหาปัญหา การออกแบบการวิจัย การออกแบบและสร้างเครื่องมือการวิจัย การเลือก ตัวอย่าง แหล่งที่มาและวิธีเก็บข้อมูล การวิเคราะห์ข้อมูล การเขียนรายงานการวิจัย รวมถึงการนำเสนอ ผลการวิจัย และจรรยาบรรณของนักวิจัย โดยนักศึกษาต้องฝึกปฏิบัติการทำโครงการวิจัย

Prerequisite: None

A study of concepts, principles, and methodology involved in undertaking systematic qualitative and quantitative research focusing on stating problems, designing research methodology, constructing instruments to be used in the research, selecting sample groups, collecting relevant data, analyzing data and writing research as well as research presentation and researchers' ethics. Students must implement a research project.

先修课程：无

研究的概念、原则、程序和涉及专注于问题现状的定性和定量研究方法论；构建研究工具、选取研究对象、收集相关资料、分析资料、撰写研究报告以及演讲展示；研究人员的职业道德；要求学生练习制作一个研究项目。

CN 8603 ทฤษฎีภาษาศาสตร์ภาษาจีน

3(3/3-0-0)

(Chinese Linguistics : 汉语语言学)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

หลักการและทฤษฎีเกี่ยวกับภาพรวมของหลักภาษาจีน ความสัมพันธ์และการประยุกต์ใช้ระหว่างหลักภาษาศาสตร์ทั่วไปกับภาษาจีนปัจจุบัน การศึกษาวิจัยการประกอบกันของเสียงและการเปลี่ยนแปลงของเสียง ระบบโครงสร้างของคำและอักษรจีน หลักการ โครงสร้างไวยากรณ์ต่าง ๆ การเปรียบเทียบและวิเคราะห์คำใกล้เคียงในภาษาจีน

Prerequisite: None

A study of principles and theories of Chinese language structure overview, the interrelationship and application of applied linguistics and Chinese language including phonemes, morphemes, characters, grammar, syntactic structure and synonyms comparative analysis.

先修课程：无

这是一门关于汉语语言学概论、应用语言学与汉语的相互关系的学科，其中包括：语素、词素、特性、语法、语法结构以及同义字/词的比较分析。

CN 8623 ทฤษฎีการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง

3(3/3-0-0)

(Teaching Chinese as a Second Language : 汉语作为第二语言教学)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

หลักการและทฤษฎีเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง เทคนิคและวิทยาการจัดการรูปแบบการเรียนการสอน การประยุกต์นวัตกรรมสมัยใหม่ในการบูรณาการเรียนการสอน รวมถึงการผลิตและเลือกสรรสื่อต่าง ๆ เพื่อการเรียนรู้ ทั้งนี้โดยมุ่งเน้นที่ตัวผู้เรียนเป็นสำคัญ เทคนิคและหลักเกณฑ์การประเมินผล การวิเคราะห์ผลการประเมินตามสภาพจริง

Prerequisite: None

A study of principles and theories of teaching Chinese as a second language, teaching methodology and techniques, and of the application of innovation for integrated teaching and learning, including the design of teaching media, the selection of media for learner-centered learning methods, techniques and rubrics for assessment as well as the analysis of results from authentic assessment.

先修课程：无

这是一门关于汉语作为第二语言教学原理、教学方法论和技巧以及其他集教与学为一体的创新应用，其中包括教学媒介设计、为以学者为中心的教学法、技巧和评估以及按真是评估结果分析而设计的媒介选取。

CN 8643 การสื่อสารข้ามวัฒนธรรม

3(3/3-0-0)

(Cross-cultural Communication: 跨文化交际)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ศึกษาวิเคราะห์วัฒนธรรมที่ต่างกันอย่างเป็นระบบโดยผ่านการสอนจากทฤษฎี ผลพวงและกลยุทธ์การสื่อสารที่มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมที่หลากหลาย ศึกษาการสื่อสารข้ามวัฒนธรรมทั้งในประเทศและต่างประเทศ

Prerequisite: None

The course introduces basics of cross-cultural communication, including main theories of culture. The course lays out the effect of language, nonverbal language and cultural identity on communication. How people adjust in different cultures, their acculturation stages and strategy will be discussed. Based on these knowledge, the practice how to communicate effectively and appropriately.

必修课:

了解交际的不同方式，学会运用非语言的形式与学生进行交流。了解在异文化中可能遇到的交际困难与障碍，并学会如何积极应对并妥善解决。进行相关的跨文化交际训练，以顺利开展教学活动。

CN 8651 การฝึกปฏิบัติการสอนภาษาจีน

1(0-1/3-0)

(Practicum : 教学实践)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

การฝึกปฏิบัติการสอน การจัดการกระบวนการเรียนรู้ การทำแผนการสอนและการจัดทำสื่อการสอน การเลือกใช้เทคนิคการสอนที่สอดคล้องกับการจัดการเรียนรู้ การวัดผลและประเมินผลผลการเรียนรู้ การให้ข้อมูลย้อนหลังเพื่อพัฒนาการสอน

Prerequisite: None

Teaching practice, teaching and learning management, the design of lesson plans and teaching materials, the selection of teaching techniques in accordance with teaching and learning process, testing and evaluation, and feedback on teaching for further development.

先修课程: 无

将对外汉语教学理论进行教学示范，写教案，选择符合教学的评估方法，写报告以及举办讨论会讨论与分析教学经验。

CN 8652 สัมมนาการเรียนการสอนภาษาจีน

2(2/2-0-0)

(Seminar in Chinese Teaching : 汉语教学研讨)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ศึกษารูปแบบงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนภาษาจีนตามสภาพจริง เข้าร่วมงานสัมมนาทั้งในประเทศและต่างประเทศ สรุปผลการเข้าร่วมสัมมนาพร้อมนำเสนอ

Prerequisite: None

The analysis of scope on undertaking research in teaching Chinese as a second language, the study of authentic research format, roles and significance of research affecting to Chinese teaching and learning, participation in a research project or giving presentation in local and international seminars.

必修课:

分析汉语教学现状相关研究理论，对汉语教学的影响进行讨论与分析，参加国内外研讨会，并做报告总结。

CN 8653 เทคนิคการสอนภาษาจีนในห้องเรียน

3(3/3-0-0)

(Classroom Instruction of Teaching Chinese as a Second Language :

汉语课堂教学法)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

การศึกษาหลักการแนวทางและบทบาทของทฤษฎีการสอนภาษาจีน เทคนิคและการบูรณาการ การเรียนการสอนในห้องเรียนอย่างเป็นระบบและมีประสิทธิผล วิเคราะห์ปัญหาและแนวทางแก้ไขที่ส่งผล ต่อผู้เรียน ศึกษา และสังเกตการณ์เรียนการสอนวิชาภาษาจีนในรูปแบบต่าง ๆ

Prerequisite: None

This course is about principles and theories of teaching Chinese. It includes techniques and the integration of effective teaching and learning inside the class with system and efficiency, and analyzing issues as well as the way of solving education problems in different situations.

必修课:

本课程主要讲授汉语作为第二语言的课堂教学方法，介绍第二语言教学的主要流派及其发展趋势，讲述综合课、口语课、阅读课、写作课、听力课等常见课型的教学方法，提高汉语教学能力。

วิชาเลือก

CN 8763 การพัฒนาสื่อการสอนภาษาจีน

3(3/3-0-0)

(Chinese Teaching Multimedia aided teaching : 多媒体辅助汉语教学)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

วิธีการเรียนการสอนภาษาจีนโดยอาศัยสื่อมัลติมีเดียต่าง ๆ มาช่วยในการพัฒนาทักษะภาษาจีน ทั้ง 4 ด้าน (ฟัง พูด อ่าน เขียน) เพื่อส่งเสริมกระบวนการการเรียนรู้ และความเข้าใจในเนื้อหาสาระมากยิ่งขึ้น การเลือกสรรเทคโนโลยีสารสนเทศ วิเคราะห์รูปแบบความสัมพันธ์และประสิทธิผลระหว่างสื่อที่ใช้กับ เนื้อหาสาระในการสื่อสารและการรับรู้ของผู้เรียน

Prerequisite: None

The methods of teaching and learning Chinese based on multimedia and help to develop four main skills (listening, speaking, reading and writing), in order to support the learning processes and understand the contents deeper. Moreover, it can also help to analyze the relationship and efficiency between the knowledge in the media and the acquisitions of learners.

先修课程: 无

学习本课程的最终目的是使学生对语文多媒体课件制作的理论有一定的掌握，并且能按照不同的教学目的设计不同风格的语文多媒体课件，培养学生的从教基本技能。

CN 8773 การศึกษารูปแบบการรับรู้ในภาษาที่สอง

3(3/3-0-0)

(Second Language Acquisition : 第二语言习得)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

การศึกษาศาสตร์การรับรู้ในภาษาที่สอง ศึกษาและวิเคราะห์ผลงานการวิจัยที่เกี่ยวข้อง ทั้งนี้ รวมถึงการศึกษาพิจารณาหัวข้ออภิปรายต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องและกำลังได้รับความสนใจในปัจจุบัน โดยจัดทำในรูปแบบของกรณีศึกษา เพื่อวิเคราะห์รูปแบบความสัมพันธ์ระหว่างปัญหาที่เกิดขึ้น และแนวทางการแก้ไข อย่างเป็นระบบและมีประสิทธิภาพ หลักการและแนวทางการวิเคราะห์พฤติกรรมของผู้เรียนตามสภาพจริง

Prerequisite: None

Introducing basic concepts, main hypothesis and development sequence in second language acquisition, to enable students learning a second language acquisition theory and research methods, expand academic vision, and develop critical thinking skills. To lay a solid theoretical basis for future learning and teaching practice, be able to apply theoretical analysis of Chinese-language as a second language acquisition case study, and carry out related research.

先修课程：无

介绍第二语言习得的基本概念、主要假说和发展脉络，使学生了解第二语言习得理论和常用研究方法，扩大学术视野，培养批判思维能力。为以后的学习和教学实践打下坚实的理论基础，并能够运用理论分析汉语作为第二语言习得案例，开展相关研究。

CN 8793 จิตวิทยาการเรียนรู้

3(3/3-0-0)

(Educational Psychology : 教育心理学)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

บทบาทและคุณลักษณะพิเศษของทฤษฎีจิตวิทยาการศึกษา หลักวิเคราะห์จิตวิทยาการเรียนการสอนเบื้องต้น ความเข้าใจด้านพฤติกรรมของมนุษย์ในการเรียนรู้และการรับรู้ ศึกษาวิเคราะห์ความสัมพันธ์ระหว่างจิตวิทยาการเรียนการสอนและการพัฒนาการทักษะภาษาจีนทั้ง 4 ด้าน (ฟัง พูด อ่าน เขียน) กระบวนการจูงใจ การให้คำปรึกษา การพัฒนาการเรียนรู้และเชาวน์ปัญญาเพื่อบูรณาการการเรียนการสอนภาษาจีนให้เกิดประสิทธิภาพและประสิทธิผลสูงสุด

Prerequisite: None

A study of educational psychology theories, basic learning-teaching psychological analysis, human reaction to learning-teaching perception as well as the analysis of interrelationship of educational psychology and four aspects of language usage (listening, speaking, reading and writing), the motivation process, the counseling, and the development of learning perception and intelligence for a highly effective Chinese language learning integration.

先修课程：无

分析教育心理学的角色和特点，基础教育心理学的分析法，了解人类学习和吸收知识的能力，了解与分析教育心理学与发展学习者听说读写能力的关系，吸引、指导、发展学习者的学习与智慧的过程，以便于应用及实现提高汉语教学的目的。

CN 8803 การเขียน วิเคราะห์ตำราภาษาจีนและการนำไปใช้

3(3/3-0-0)

(Analysis & Development of Instructional Materials for Chinese Textbooks :

汉语教材分析、编写与使用)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

หลักการและทฤษฎีวิธีการเขียนตำรา-วิเคราะห์ตำราภาษาจีน ศึกษา เปรียบเทียบ ความแตกต่างระหว่างตำราภาษาจีนที่พัฒนาและออกแบบด้วยตนเองกับตำราภาษาจีนอื่นที่มีอยู่แล้ว การวิเคราะห์ศึกษาผลงานการวิจัยที่เกี่ยวข้อง ติดตามประเมินผลตำราภาษาจีนที่ได้นำไปใช้ตามสภาพจริง

Prerequisite: None

This course discusses in detail the design and development of effective TCIL (TEACHING CHINESE AS AN INTERNATIONAL LANGUAGE) instructional materials through the in-depth analysis of a range of textbooks and course materials. Topics include: the classification of TCIL instructional materials; the design and development of instructional materials for the teaching of linguistic knowledge and language skills; effective development of language activities.

选修课:

本课程通过对国际汉语通行教材的对比分析和深入探讨，详细说明国际汉语教学中如何进行目标语言教材的设计与编写以及如何有针对性地设计和编写教学活动。语言知识和语言技能材料在教材中的设计和编写，教学活动的设计和编写。

CN 8813 การอ่านหนังสือโบราณวัฒนธรรมจีน

3(3/3-0-0)

(Classic of Chinese Culture Reading : 中华文化经典)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ความรู้ด้านวรรณกรรมจีน พัฒนาทักษะภาษาจีนด้วยการท่องโคลงกลอน ชื่นชมกับผลงานวรรณกรรมคัมภีร์วัฒนธรรมจีน และสัมผัสเรียนรู้วัฒนธรรมจีนโบราณ ศึกษาวิวัฒนาการและภูมิปัญญาเบื้องต้นของวัฒนธรรมจีนและหัวข้อวรรณกรรมที่สำคัญของวัฒนธรรมจีน

Prerequisite: None

The course focus on improving graduate student's well cultured in literature on teaching Chinese-language, through the reading of traditional cultural classics, improving whose Chinese-language proficiency, and, to enhance whose understanding of traditional Chinese culture.

选修课:

本课程着眼于提高研究生汉语教学的文学修养，通过传统文化经典作品的诵读品鉴，提高学生的汉语水平，增强学生对中国传统文化的体认。

CN 8823 การวัดและประเมินผลการเรียนรู้ด้านการเรียนการสอนภาษาจีน

3(3/3-0-0)

(Measurement and Evaluation for Chinese Learning : 汉语教学测试与评估)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

แนวคิดและทฤษฎีพื้นฐานเกี่ยวกับการวัดและประเมินผลการเรียนรู้ทางภาษา ประเภทของเครื่องมือวัดผลการเรียนการสอน การออกแบบการสร้างเครื่องมือวัดผลโดยรวม ศึกษากระบวนการสร้างเครื่องมือวัดผลที่เป็นแบบทดสอบ การออกแบบคำถาม รายงานผล วิเคราะห์ผลและหาคุณภาพของเครื่องมือวัดผลที่เป็นแบบทดสอบ ศึกษาเครื่องมือวัดผลที่ไม่เป็นแบบทดสอบ การนำผลการวัดและประเมินผลการเรียนรู้มาประเมินคุณภาพเพื่อนำไปใช้ในการพัฒนาผู้เรียน

Prerequisite: None

This course introduces students to the basic theory and practice of CL2 testing and assessment. Topics include: principles and types of L2 testing; the characteristics of L2 testing and assessment; designing, developing and administering L2 tests; constructing test items for grammar, vocabulary, phonology and Chinese characters; constructing test items for listening, speaking, reading and writing; analyzing and interpreting test statistics.

选修课:

本课程将系统讲授汉语作为第二语言测试的基本理论和方法。内容主要涵盖：第二语言测试的基本原理、类型、特点与测试方法，第二语言测试的设计、规划与实施，语言知识要素与语言技能测试任务的编制，测试结果的分析与应用。

CN 8833 การออกแบบหลักสูตรการสอนภาษาจีน

3(3/3-0-0)

(course and Syllabus Design for Teaching Chinese Abroad : 汉语课程与教学设计)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

กระบวนการทั้งหมดในการออกแบบหลักสูตรและการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง เริ่มตั้งแต่ต้องตรวจสอบความถูกต้องของตำราเรียนและหัวข้อ วิเคราะห์การสื่อสารและความสามารถทางด้านภาษา การเตรียมกิจกรรมในการเรียนการสอน รวมทั้งแนวคิดในการออกแบบการสอนที่เป็นรูปร่างสำหรับโรงเรียนที่จะสอน

Prerequisite : None

This course consists of Chinese as a second language curriculum and teaching design of the whole process, through investigation of needs to the teaching material and the topic of determined, communicative tasks with language features supporting analysis. Reflecting to target schools as for the teaching activities arrangement, teaching design concepts and principles, and so on. activities, the concept of teaching design and teaching principles etc.

选修课:

本课程内容包括汉语作为第二语言的课程与教学设计的全过程，从需求调查到教材及话题的确定，交际任务跟语言功能的配套分析。体现对目标学校教学活动的安排，教学设计理念以及教学原则等等。

CN 8843 ศิลปวัฒนธรรมจีน

3(3/3-0-0)

(Chinese Culture and Traditional Arts & Handicrafts : 中华传统才艺)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ศึกษาเรียนรู้การแสดงศิลปวัฒนธรรมจีน เช่น การตัดกระดาษ เขียนพู่กันจีน อุปรากรจีนปักกิ่ง รำมวยไท่เก๊ก เพาะบ่มปลูกฝังวัฒนธรรมจีน และยกระดับทักษะความสามารถในการเผยแพร่วัฒนธรรม
Prerequisite : None

Learn Chinese Traditional Arts and Handicrafts, such as: paper cutting, calligraphy, Beijing opera, Taichi to improve Chinese culture communication ability.

选修课:

了解和学习中国传统才艺, 如: 剪纸、书法、京剧、太极等, 提升中华文化涵养, 提高中华文化传播能力。

CN 8853 การเผยแพร่วัฒนธรรมจีน

3(3/3-0-0)

(Chinese Culture and Communication: 中华文化与传播)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ศึกษาวิวัฒนาการและค่านิยมของวัฒนธรรมจีน รวมถึงผลิตผลอันมีลักษณะเป็นตัวแทนของวัฒนธรรมอย่างเป็นระบบ เข้าใจประวัติศาสตร์การเผยแพร่วัฒนธรรมจีนออกสู่ภายนอก ตลอดจนตัวอย่างฝึกปฏิบัติเพื่อที่ผู้เรียนได้เผยแพร่วัฒนธรรมจีนในขณะที่สอนภาษาจีน
Prerequisite : None

The overall style of Chinese culture, Chinese history, Confucianism, Taoism and Chinese religion, poetry and couplet art, the history of external communication in Chinese culture, propagation of Chinese culture in Teaching Chinese as a Foreign Language.

选修课:

通过本课程的学习, 使学生了解中华文化的基本概念和精髓, 如: 佛学、儒学、道学。通过对中华文化核心内容的学习和研讨, 提高自身人文素质和修养的基础, 通过跨文化交流的理论研讨, 传播中国传统思想和文化, 提高跨文化交际能力。

วิทยานิพนธ์ และการศึกษาอิสระ

CN 8836 วิทยานิพนธ์ 1

6(0-0-6/P)

(Thesis I : 论文一)

วิชาบังคับก่อน : ผ่านการศึกษาระดับมัธยมศึกษาไม่น้อยกว่า 17 หน่วยกิต และได้รับอนุญาตจากอาจารย์ที่ปรึกษา
การเสนอผลงานการศึกษาค้นคว้าหรือวิจัย ซึ่งแสดงถึงความรู้ความเข้าใจในสาขาวิชาที่ศึกษา โดยกระบวนการจัดทำวิทยานิพนธ์ตามระเบียบมหาวิทยาลัยในส่วนแรก อันได้แก่ การเสนอเค้าโครงการศึกษาความเป็นมาและความสำคัญของปัญหาวัตถุประสงค์หรือเป้าหมายของการศึกษาวิจัย ขอบเขตการศึกษาวิจัย แนวคิดทฤษฎีและงานศึกษาวิจัยที่เกี่ยวข้อง กรอบแนวคิดในการศึกษาวิจัย การตั้งสมมติฐานในการวิจัยและระเบียบการศึกษาวิจัย

Prerequisite : Student must pass all required courses at least 17 credits and be approved by graduate advisors.

A research to demonstrate the student's ability to think critically and to conduct research processes: presenting a research outline, stating problems, specifying research purposes, setting the scope for research methodology, selecting theories and relating research, designing conceptual framework, formulating hypotheses and undertaking research methodology.

先修课程：必须通过并获得至少 17 个学分的必修课以及得到导师的允许

在导师指导下完成选题、开题报告、根据大学的制作论文的规定，完成第一部分的写作：论文结构、研究题目的重要性、研究目的、研究范围、相关理论与他人研究成果、设计研究思路、假设和研究方法。

CN 8846 วิทยานิพนธ์ 2

6(0-0-6/P)

(Thesis II : 论文二)

วิชาบังคับก่อน : CN 8836 วิทยานิพนธ์ 1

การเสนอผลงานต่อจากกระบวนการทำวิทยานิพนธ์ อันได้แก่ วิธีการประมวลผลข้อมูลการแสดงผล 1 ข้อค้นพบหรือผลการศึกษาวิจัย การสรุปผลรวมการศึกษาวิจัยทั้งเรื่อง และข้อเสนอแนะรวมทั้งการจัดทำบทคัดย่อ ทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ และรายละเอียดอื่น ๆ ตามระเบียบมหาวิทยาลัยว่าด้วยการจัดทำวิทยานิพนธ์

Prerequisite: CN 8836 Thesis 1

Students should submit the paper followed by Thesis 1, it includes findings of research as well as data and the conclusions. Moreover, future prospect and abstract, Thai and English as well as other details should be followed the Thesis rules of the university.

先修课程：CN 8836 论文一

在完成论文一的情况下，继续完成论文的写作，包括：对材料的整理与分析，按照大学论文写作的规定，完成论文的写作，包括泰文和英文的论文摘要。

CN 8856 การศึกษาอิสระ

6(0-0-6/P)

(Independent Study : 自学专题研究)

วิชาบังคับก่อน : ผ่านการศึกษาระดับปริญญาตรีไม่น้อยกว่า 17 หน่วยกิต และได้รับอนุญาตจากอาจารย์ที่ปรึกษา การศึกษาค้นคว้าด้วยตนเองในประเด็น สถานการณ์ หรือปัญหา เพื่อสังเคราะห์ความรู้ พัฒนาวิธีการสร้างมาตรฐาน โดยการวางแผนและดำเนินการในสถานการณ์จริง ภายใต้การให้คำแนะนำช่วยเหลือของอาจารย์ที่ปรึกษา

Prerequisite: Student must pass all required courses at least 17 credits and be approved by graduate advisors.

It provides an opportunity for students to study certain issues, situations or problems for their knowledge synthesis, methodology development and standard validation by planning and implementing study from the real context under the supervision and suggestion of advisors.

先修课程：务必通过至少 17 个学分必修课以及通过导师的允许

在导师的指点和帮助下对要点、形势或问题进行自学钻研、对知识进行总结，并提高综合水平且能够在实际中加以应用。

